



Nota de Prensa

Sección de Prensa y Cultura

Embajada de los Estados Unidos - Lima, 25 de enero de 2007

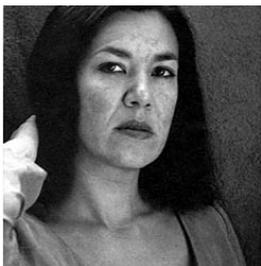
Tel: 434-3000 FAX: 434-0100

<http://peru.usembassy.gov>

Favor pasar a Jefe de Culturales

Embajada de Estados Unidos participa en Feria Internacional del Libro de Trujillo

La Embajada de los Estados Unidos apoya y celebra la realización de la Tercera Feria del Libro de Trujillo, auspiciando varias actividades con la participación de especialistas estadounidenses. Dos reconocidas escritoras de los Estados Unidos, funcionarios de la Sección de Prensa y Cultura y de la Oficina Regional para la Enseñanza del Idioma Inglés de la Embajada, y un representante de la Comisión Fulbright viajarán a Trujillo para presentar talleres y conferencias como parte de la programación de esta feria. Adicionalmente se realizarán dos videoconferencias con destacados profesionales estadounidenses sobre el manejo de bibliotecas públicas y los derechos de propiedad intelectual.



La escritora chicana **Ana Castillo** dará una conferencia magistral titulada *Cómo me convertí en una saltarina de géneros*, el lunes 29 de enero a las 7:00 p.m. En días previos, la señorita Castillo conducirá talleres para escritores y participará en un espacio de narración de cuentos. Además de sus actividades en Trujillo, Ana Castillo realizará actividades en Lima, que incluyen una presentación en la Estación Cultural Desamparados organizada por Promolibro y una reunión privada con escritoras peruanas.



La escritora y crítica literaria peruano-estadounidense **Marie Arana** dará una conferencia titulada "Entre la crítica y la creatividad", el sábado 3 de febrero a las 4:00 pm, basada en su experiencia profesional como editora del suplemento de crítica de libros "Book World" del prestigioso diario *The Washington Post*. Arana es autora del libro "Chica americana" y de la novelita "Cellophane."

Adicionalmente, la Embajada y el Centro Peruano Americano "El Cultural" de Trujillo auspician la inauguración de la Feria con la presentación del reconocido grupo afro-peruano de danza *Teatro del Milenio*. Este evento da inicio también al Mes de la Historia Afroamericana, que celebra todos los años Estados Unidos durante el mes de febrero.

También se realizarán dos videoconferencias, con el apoyo del Centro Peruano Americano "El Cultural" de Trujillo y el Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Chiclayo. La primera se realizará el viernes 26 de enero, a las 11.00 a.m., y tratará sobre la *Administración de Bibliotecas Públicas* a cargo de Alexandra Sánchez, Bibliotecaria Principal del Centro de Recursos Internacionales de la Biblioteca de Queens en Nueva York. La segunda videoconferencia se realizará el lunes 28, a la misma hora, sobre *Derechos de propiedad intelectual*, teniendo como ponente a Luis Armando Irizarry, Asesor de Propiedad Intelectual de la Oficina de Políticas y Coordinación de Competencias de la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission).

Para promover la enseñanza del idioma inglés, Kitty Johnson, Directora de la Oficina Regional para la Enseñanza del Idioma Inglés dictará un taller el 26 de enero a las 4:00 p.m. titulado

Actividades de lectura para las clases de inglés, dirigido a profesores y público en general. A las 5:00 p.m., Illa Quintanilla de la Comisión Fulbright, dará una charla sobre becas y requisitos para postular a universidades de los Estados Unidos.



FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE TRUJILLO
Actividades auspiciadas por la Embajada de los Estados Unidos de América

Video Conferencia sobre manejo de Bibliotecas Públicas

Viernes, 26 de enero, 11:00 am – 12:00

Ponente: Alexandra Sanchez, Bibliotecaria Principal del Centro de Recursos Internacionales de la Biblioteca de Queens en Nueva York.

Taller: Actividades de lectura para las clases de inglés

Viernes, 26 de enero, 4:00 pm - 5:00 pm

Ponente: Kitty Jonson, Directora regional para la enseñanza del idioma inglés.

Conferencia: “Becas de la Comisión Fulbright y cómo postular a universidades de EE.UU.”

Viernes, 26 de enero, 5:00 pm - 6:00 pm

Ponente: Illa Quintanilla, Comisión Fulbright

Actividad: El placer de leer

Sábado, 27 de enero, 4:00 – 6:00 pm

Ponente: Ana Castillo, escritora, entre otros participantes.

Taller sobre creación literaria

Domingo, 28 de enero, 4:00 pm – 6:00 pm

Ponente: Ana Castillo, escritora

Video Conferencia sobre Derechos de Propiedad Intelectual

Lunes, 29 de enero, 11:00 am – 12:00

Ponente: Armando Irizarry, Asesor de Propiedad Intelectual de la Oficina de Políticas y Coordinación de Competencias de la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission)

Conferencia: “Cómo me convertí en una saltarina de géneros”

Lunes, 29 de enero, 7:00 pm – 8:00 pm

Ponente: Ana Castillo, escritora

Mesa Redonda: Industrias Culturales

Martes, 30 de enero, 11:00 am

Participantes: Vanessa Wagner, Carlos Mendez (Trujillo), entre otros

Conferencia: “Entre la crítica y la creatividad”

Sábado, 3 de febrero, 3:00 pm – 4:00 pm

Ponente: Escritora Marie Arana

Ana Castillo

La poeta Ana Castillo nació y creció en Chicago, pero dedicó la mayor parte de su vida profesional al estudio de su herencia mestiza. En su primera novela, *The Mixquiahuala Letters (1986)*, exploró la relación entre dos mujeres que viajaron a México en búsqueda de un mejor entendimiento del lugar que ocupan en ambas sociedades: la estadounidense y la mexicana. La novela, escrita en forma de cartas entre dos mujeres, la hizo destacar como una prominente escritora feminista chicana y la hizo merecedora del premio *American Book Award* de la Before Columbus Foundation.



El interés de Ana Castillo por asuntos de género y raza se puede percibir a lo largo de su carrera como escritora, culminando con *Massacre of the Dreamers: Essays on Xicanisma*, publicado en 1994. En esta colección de ensayos, Castillo explora la noción de Xicanisma, un término que ella misma creó para nombrar las peleas de mujeres mestizas en un país racialmente polarizado como los Estados Unidos. En *Massacre of the Dreamers*, Ana Castillo explora el movimiento feminista chicano de los años 70 y menciona que la historia de los Estados Unidos parece ser negligente ante las peleas de los mexicanos y los indígenas, quienes se convirtieron involuntariamente en migrantes de lo que es ahora la zona sur occidental de los Estados Unidos. Mediante el estudio de la historia de México y América Central, Ana Castillo espera integrar ideas acerca del patriarcado y la opresión de estas sociedades y la sociedad estadounidense, viendo la manera en que las mujeres mestizas pueden salir adelante en ambas sociedades.

Ana Castillo estudió en el Chicago City College durante dos años antes de ingresar a Northwestern Illinois University en donde obtuvo su grado de bachiller en arte. En 1975, se mudó al Condado de Sonoma en California dedicándose a la enseñanza. En 1977 regresó a Chicago en donde obtuvo una maestría en estudios sobre América Latina y el Caribe en la Universidad de Chicago. En este periodo no solo escribió sino también fue activista, algo que continúa siendo hasta el día de hoy. En 1986 regresó a California y dictó clases en varias universidades. Posteriormente obtuvo su doctorado en Estudios Americanos en la Universidad de Bremen en Alemania.

Ana Castillo no es solo una destacada poeta y novelista, también ha editado varios trabajos con otras escritoras latinas y chicanas incluyendo a Cherrie Moraga y Norma Alarcón con quien fundó la revista *Third Woman*. Su más reciente publicación, *La Diosa de las Américas/Goddess of the Americas*, es una antología sobre la Virgen de Guadalupe. Castillo cree que la mujer ha perdido el sentido en varios niveles incluyendo en psicológico, el físico y el espiritual y que necesitan recuperarlo así como ella lo recupera a través de sus publicaciones y activismo.

MARIE ARANA

Marie Arana es autora del libro *Chica Americana: Dos Mundos, Una Niñez, Memorias de Crecer en el Perú y Los Estados Unidos*. Su libro fue elegido como uno de los mejores libros del año por el New York Times, el Times de Los Angeles, el Chicago Tribune, el Washington Post, y numerosos periódicos así como por la Asociación Americana de Bibliotecas. Quedó finalista en la premiación al *Libro Nacional 2001* y al *PEN-Memoir Award* y fue ganadora del Premio *Libros para una Vida Mejor 2001*. La edición en español de *American Chica* fue publicada en el 2003.

Su novela *Cellophane*, publicada en julio de 2006, la cual se desarrolla en la Selva Amazónica del Perú, fue nominada al premio John Sargent Prize, y elegida por el Miami Herald, el San Francisco Chronicle y muchas otras publicaciones como uno de los 10 mejores libros del año.

Marie Arana es también autora de *The Writing Life*, una colección de sus columnas publicadas mensualmente en el Washington Post que tratan sobre escritores reconocidos.

Actualmente es editora del Washington Post. Anteriormente ocupó el cargo de Vice Presidenta de Simon & Schuster y de Editora Principal de Harcourt Brace Publishers. Ha sido miembro del directorio del Círculo Nacional de Críticos de Libros y de la Asociación Nacional de Periodistas Hispánicos. Nació en Lima, Perú en donde vivió hasta los diez años de edad. Posteriormente se mudó a los Estados Unidos. La señora Arana tiene un bachillerato en Lengua y Literatura Rusa de Northwestern University; un certificado de Yale University en China por su trabajo en Mandarín; y una maestría en Lingüística de la Universidad de Hong Kong.